

**FUNGSI TEKS DALAM
BILDUNTERSCHRIFTEN INSTAGRAM
@TAGESSCHAU TENTANG COVID-19 DI
JERMAN EDISI MARET 2020**



*Mencerdaskan &
Memartabatkan Bangsa*

Salsabila Rasdi

2615151921

Skripsi yang diajukan kepada Universitas Negeri Jakarta untuk memenuhi salahsatu persyaratan dalam memperoleh gelar Sarjana Pendidikan

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JERMAN
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
2023**

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Salsabila Rasdi
No. Reg : 2615151921
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jerman
Fakultas : Bahasa dan Seni
Jundul Skripsi : Fungsi Teks dalam *Bildunterschriften* Instagram
@tagesschau Tentang *Covid-19* Di Jerman
Edisi Maret 2020

Telah berhasil dipertahankan dihadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta

DEWAN PENGUJI

Pembimbing I



Uryadi, M.Pd.
NIP 197308052001121003

Pembimbing II



Dr. Ellychristina DH, M.Pd.
NIP 196112231986032002

Ketua Penguji



Melky Ayu Wijayanti, M.Pd.
NIP 198810082020122014

Penguji Ahli



Fauzan Adhima, M.Pd.
NIP 199107042019031019

Jakarta, 22 Februari 2023

Dekan



Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd.
NIP 196805291992032001

LEMBAR PERSETUJUAN PEMBIMBING

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Salsabila Rasdi
No. Reg. : 2615151921
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jerman
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Fungsi Teks dalam *Bildunterschriften* Instagram
@tagesschau tentang *Covid-19* Di Jerman
Edisi Maret 2020

telah disetujui untuk dipertahankan di hadapan dewan penguji.

Pembimbing I



Uryadi, M.Pd.
NIP. 197308052001121003

Pembimbing II



Dr. Ellychristina DH, M.Pd.
NIP 196112231986032002

LEMBAR PERNYATAAN

Yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Salsabila Rasdi
No. Reg : 2615151921
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jerman
Fakultas : Bahasa dan Seni
Jundul Skripsi : Fungsi Teks dalam *Bildunterschriften* Instagram
@tagesschau Tentang *Covid-19* Di Jerman
Edisi Maret 2020

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan tindakan plagiat.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, 10 Februari 2023



Salsabila Rasdi.

No. Reg 2615151921



**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Salsabila Rasdi
NIM : 2615151921
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni/Pendidikan Bahasa Jerman
Alamat email : salsabilarasdi@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

Fungsi Teks dalam *Bildunterschriften* Instagram @tagesschau Tentang *Covid-19* Di Jerman

Edisi Maret 2020

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 1 Maret 2023
Penulis

(Salsabila Rasdi)
nama dan tanda tangan

ABSTRAK

SALSABILA RASDI. Fungsi Teks dalam *Bildunterschriften* Instagram @tagesschau Tentang *Covid-19* Di Jerman Edisi Maret 2020. Skripsi. Jakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Jakarta. Februari. 2023.

Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui fungsi teks (*die Textfunktion*) yang terdapat dalam *Bildunterschriften* akun Instagram @tagesschau tentang *Covid-19* di Jerman edisi Maret 2020, Metode penelitian yang digunakan adalah penelitian kualitatif deskriptif dengan teknik studi pustaka. Data penelitian ini terdiri dari 30 teks berita dalam *Bildunterschriften* unggahan akun Instagram @tagesschau tentang *Covid-19* di Jerman edisi Maret 2020. Kriteria analisis yang digunakan sebagai acuan penelitian yaitu teori *Textfunktion* Klaus Brinker.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa dari 30 teks berita *Bildunterschriften* (keterangan foto atau *caption*) pada akun Instagram @tagesschau tentang *Covid-19* di Jerman edisi Maret 2020 ditemukan 14 data yang mengandung *die Informationsfunktion* berisi informasi fakta tentang *Covid-19* di Jerman, 12 data yang mengandung *die Appellfunktion* berisi himbauan dan anjuran dalam menghadapi *Covid-19* di Jerman, 2 data yang mengandung fungsi *die Informationsfunktion* dan *die Appellfunktion* berisi informasi sekaligus ajakan bagaimana menghadapi *Covid-19* bagi warga Jerman, 1 data yang mengandung *die Obligationsfunktion* berisi ketetapan dan konsekuensi mengenai ekonomi di Jerman dari krisis *Covid-19* dan sebanyak 1 data yang mengandung *die Kontaktfunktion* berisi ucapan terimakasih kepada warga Jerman yang telah peduli dan membayar jaminan sosial, sedangkan *die Deklarationsfunktion* tidak ditemukan dalam data penelitian ini.

Berdasarkan hasil penelitian maka dapat disimpulkan bahwa teks berita dalam *Bildunterschrift* akun @tagesschau yang mengandung *die Informationsfunktion*, *die Appellfunktion*, *die Informations- und die Appellfunktion*, *die Obligationsfunktion*, dan *die Kontaktfunktion* dalam penelitian ini dapat merepresentasikan modus komunikasi teks dari *Emittent* (@tagesschau) kepada *Rezipienten* (pembaca khususnya warga Jerman) mengenai *Covid-19* di Jerman.

Kata kunci: *Text*, *Textfunktion*, *Bildunterschriften*, Instagram @tagesschau

ABSTRACT

Salsabila Rasdi. Text Functions in The Instagram *Bildunterschriften* of @tagesschau About Covid-19 in Germany March 2020 Edition. Thesis. Jakarta: German Language Education Study Program. Faculty of Language and Art. State University of Jakarta. February. 2023.

The purpose of this study was to find out the function of text (die Textfunktion) contained in the *Bildunterschriften* Instagram account @tagesschau about Covid-19 in Germany in the March 2020 edition. The research method used was descriptive qualitative research using literature study techniques. The research data consists of 30 news texts in the *Bildunterschriften* uploaded by the Instagram account @tagesschau about Covid-19 in Germany in the March 2020 edition. The analysis criterion used as a research reference is Klaus Brinker's Textfunktion theory.

The results of this study indicate that out of 30 *Bildunterschriften* news texts (*Bildunterschriften* or captions) on the Instagram account @tagesschau about Covid-19 in Germany in the March 2020 edition, found 14 data containing *die Informationsfunktion* containing factual information about Covid-19 in Germany, 12 data containing *die Appellfunktion* containing appeals and recommendations in dealing with Covid-19 in Germany, 2 data containing *die Informationsfunktion* and *die Appellfunktion* containing information as well as invitations how to deal with Covid-19 for German citizens, 1 data containing *die Obligationsfunktion* containing provisions and consequences regarding the economy in Germany from the Covid-19 crisis and as much as 1 data containing *die Kontaktfunktion* containing thanks to German citizens who have cared for and paid for social security, whereas *die Deklarationsfunktion* was not found in the data of this study.

Based on the research results, it can be concluded that the news text in the *Bildunterschrift* account @tagesschau which contains *die Informationsfunktion*, *die Appellfunktion*, *die Informations- und die Appellfunktion*, *die Obligationsfunktion*, and *die Kontaktfunktion* in this study can represent the mode of text communication from the *Emittent* (@tagesschau) to *Rezipienten* (readers especially German citizens) regarding Covid-19 in Germany.

Keywords: *Text*, *Textfunktion*, *Bildunterschriften*, Instagram @tagesschau

ZUSAMMENFASSUNG

Salsabila Rasdi. 2022. Die Textfunktion in der Bildunterschriften Instagram @tagesschau zu *Covid-19* in Deutschland Ausgabe März 2020. Eine wissenschaftliche Abschlussarbeit zur Erlangung des titels *Sarjana Pendidikan* Deutschabteilung der Sprach- und Kunstfakultät der *Universitas Negeri Jakarta*. Februar. 2023.

Sprache ist ein Kommunikationsmittel zwischen Menschen, um bestimmte Ziele zu erreichen. Die Kommunikation zwischen Einzelpersonen oder zwischen Gruppen können mündlich oder schriftlich erfolgen, auch durch Text auf Instagram.

Diese Forschung steht unter dem Thema *Covid-19*, weil zum Zeitpunkt der Wahl des Forschungstitels *Covid-19* ein globales Thema war, auch in Deutschland. Die Bildunterschrift mit Neuigkeiten zur *Covid-19*-Pandemie ist auf Instagram @tagesschau zu finden. Tagesschau wurde zu dieser Forschung gewählt, weil sie die erste gerankte Nachrichtenquelle in Deutschland ist, der die Bürger im Jahr 2022 am meisten vertrauen. Es basiert auf statistischen Daten von Statista mit dem Titel „Ranking der Nachrichtenquellen in Deutschland, denen die Bürger am stärksten vertrauen im Jahr 2022“. In dieser Forschung wurde Bildunterschrift gewählt, da Verlage durch Bildunterschrift die Absicht eines Bildes oder Objekts erklären kann, sodass es keine Fehlinterpretation gibt.

Um die Funktion des Textes zu verstehen und zu vertiefen, es kann durch Erforschung der Bedeutung des Textes im Kommunikationsprozess erlangt werden. Die Funktionen, die in dieser Forschung analysiert wurde, basiert auf der Theorie von Klaus Brinker. Er beschreibt, dass es 5 Textfunktionen gibt. Sie sind die Informationsfunktion, die Appellfunktion, die Obligationsfunktion, die

Kontaktfunktion und die Deklarationsfunktion. Das Ziel dieser Forschung ist es, die Textfunktion auf der Bildunterschriften von Instagram-Konto @tagesschau Beiträge zum Thema *Covid-19* im März 2020 in Deutschland zu identifizieren. Diese Forschung ist Teil der linguistischen Forschung und enthält Textfunktionen auf der Bildunterschriften von Instagram-Konto @tagesschau Beiträge zum Thema *Covid-19* im März 2020 in Deutschland.

Die Forschung wurde vom September 2020 bis Februar 2023 in der Mediothek der Deutschabteilung der Universitas Negeri Jakarta, Bibliothek der Universitas Negeri Jakarta, und Bibliothek des Goethe Instituts Jakarta durchgeführt.

Die Daten in dieser Forschung sind 30 Bildunterschriften-Texte über *Covid-19* in Deutschland. Zuvor wurden 297 Daten reduziert, weil die gewählte Daten nur die Bildunterschriften von Instagram-Konto @tagesschau Beiträge mit dem Hintergrund *Covid-19* im März 2020 in Deutschland sind. Die Datenquelle dieser Forschung ist Instagram @tagesschau.

Die Ergebnisse dieser Forschung zeigen, dass von 30 Bildunterschriften-Nachrichtentexten (Bildunterschriften oder *caption*) auf dem Instagram-Konto @tagesschau über *Covid-19* im März 2020 in Deutschland ausgewählt wurde, gibt es 14 Daten mit der Informationsfunktion, die Sachinformationen zu *Covid-19* in Deutschland enthalten, 12 Daten mit der Appellfunktion enthalten Appelle und Empfehlungen für *Covid-19* in Deutschland, 2 Daten mit der Informations- und die Appellfunktion enthalten Informationen sowie eine Appellierung zum

Umgang mit *Covid-19* für deutsche Staatsbürger, 1 Datum mit der Obligationsfunktion enthält die Bestimmungen und Folgen für die Wirtschaft in der Europäischen Union insbesondere Deutschland aus der Corona-Virus-Krise, 1 Datum mit der Kontaktfunktion enthält Danksagungen an deutsche Staatsbürger, die sozialversicherungspflichtig betreut und bezahlt haben, und die Deklarationsfunktion in den Daten dieser Forschung nicht gefunden wurde.

Das Fazit dieser Forschung ist, dass die Nachrichtentexte im @tagesschau Bildunterschriften die Informationsfunktion, die Appellfunktion, die Informations- und die Appellfunktion, die Obligationsfunktion und die Kontaktfunktion enthalten . Die Textfunktionen kann die Art der Textkommunikation des Emittenten (@ tagesschau) an Rezipienten (Leser, insbesondere deutsche Staatsbürger) zu *Covid-19* in Deutschland darstellen.



KATA PENGANTAR

Puji dan syukur peneliti panjatkan kehadirat Allah SWT yang telah melimpahkan rahmat-Nya sehingga peneliti dapat menyelesaikan tugas akhir ini dengan judul “Fungsi Teks (*die Textfunktion*) dalam *Bildunterschriften* Instagram @tagesschau tentang *Covid-19* Di Jerman Edisi Maret 2020” dengan baik.

Proses penelitian tugas akhir ini melibatkan banyak pihak, oleh karena itu peneliti mengucapkan terimakasih yang sebesar-besarnya kepada Bapak H. Uryadi, M.Pd selaku Dosen Pembimbing I dan Ibu Dr.Ellychristina D.H, M.Pd.selaku Dosen Pembimbing II sekaligus sebagai Penasihat Akademik dan Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman atas dorongan, saran maupun motivasi yang diberikan serta telah membimbing peneliti dengan tekun dan sabar. Demikian pula kepada seluruh Bapak/Ibu Dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Jerman atas bekal ilmu pengetahuan selama peneliti mengenyam pendidikan di Universitas Negeri Jakarta.

Terimakasih juga disampaikan kepada kedua orang tua peneliti atas dukungan moral dan spiritual yang tak pernah berhenti diberikan dan kepada teman-teman atas motivasinya kepada peneliti untuk selalu mempelajari hal baru selama mengikuti kegiatan di almamater tercinta.

Jakarta, Februari 2023

SR.

DAFTAR ISI

	Halaman
LEMBAR PENGESAHAN	i
LEMBAR PERSETUJUAN PEMBIMBING	ii
LEMBAR PERNYATAAN	iii
LEBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI	iv
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS	iv
ABSTRAK	v
ABSTRACT	vi
ZUSAMMENFASSUNG	vii
KATA PENGANTAR	x
DAFTAR ISI	xi
DAFTAR GAMBAR	xiv
BAB I	
PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang	1
B. Fokus Penelitian	7
C. Perumusan Masalah	7
D. Manfaat Penelitian	7

BAB II

KERANGKA TEORI	8
A. Deskripsi Teoretis	8
A.1 Teks	8
A.2 <i>Bildunterschrift</i>	10
A.2.1 <i>Instagram Bildunterschriften</i>	13
A.3 @tagesschau	15
A.4 Fungsi Teks (<i>die Textfunktion</i>).....	15
A.4.1 Konsep Fungsi teks (<i>das Konzept der Textfunktion</i>).....	17
A.4.2 Indikator Fungsi Teks (<i>der Indikator der Textfunktion</i>).....	20
A.4.3 Klasifikasi Fungsi Teks (<i>die Klassifikation der Textfunktion</i>)....	23
B. Penelitian yang Relevan	53
C. Kerangka Berpikir	55

BAB III

METODOLOGI PENELITIAN.....	58
A. Tujuan Penelitian.....	58
B. Lingkup Penelitian	58
C. Waktu dan Tempat Penelitian.....	58
D. Data dan Sumber Data.....	58
E. Teknik Pengumpulan Data.....	60

F.	Teknik Analisis Data.....	60
G.	Prosedur Penelitian.....	61
H.	Kriteria Analisis.....	63

BAB IV

	HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	67
A.	Deskripsi Data.....	67
B.	Analisis Data	67
C.	Interpretasi Data	148
D.	Keterbatasan Penelitian	150

BAB V

	PENUTUP.....	151
A.	Kesimpulan	151
B.	Implikasi.....	152
C.	Saran.....	152
	DAFTAR PUSTAKA	153
	DAFTAR LAMPIRAN.....	156
	DAFTAR RIWAYAT HIDUP.....	171

DAFTAR GAMBAR

Halaman

Gambar 1

Contoh tampilan *Bildunterschrift* Instagram @tagsschau 6 6

Gambar 2

Contoh tampilan *Bildunterschrift* Instagram @tagsschau 13

